

# **WÖHLER**

**Bedienungsanleitung  
Zusatzbeleuchtung 26/40** **DE**

**Manual  
Light Ring 26/40** **EN**

**Mode d'emploi  
Eclairage LED 26/40** **FR**

**Bedieningshandleiding  
Verlichtingsring steekbaar 26/40** **NL**

**Wöhler VIS 700**



Best.- Nr. 24529 2019-04-24

*Technik nach Maß*

# Inhalt

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1	Informationen zur Bedienungsanleitung .....	3
1.2	Hinweise in der Bedienungsanleitung .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
1.4	Entsorgung.....	4
1.5	Herstelleranschrift .....	4
1.6	Wichtiger Hinweis.....	4
<b>2</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Montage der Zusatzbeleuchtung.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Einstellung der Beleuchtung .....</b>	<b>6</b>
4.1	Systemvoraussetzungen der Kamera.....	6
4.2	Einstellung der Beleuchtung.....	6
<b>5</b>	<b>Garantie und Service .....</b>	<b>7</b>
5.1	Garantie .....	7
5.2	Service .....	7
<b>6</b>	<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>8</b>

# 1 Allgemeines

## 1.1 Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ermöglicht Ihnen die sichere Bedienung der Wöhler Zusatzbeleuchtung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung dauerhaft auf.

Die Zusatzbeleuchtung darf grundsätzlich nur von fachkundigem Personal für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt werden.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## 1.2 Hinweise in der Bedienungsanleitung



### **ACHTUNG!**

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Geräts zur Folge haben können.



### **HINWEIS!**

*Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.*

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Zusatzbeleuchtung wird zum Ausleuchten dunkler, staubiger oder verrußter Umgebung während der Inspektion mit dem Kamerasystem Wöhler VIS 700 eingesetzt.

Die Zusatzbeleuchtung 26/40 ist mit dem **steckbaren Wöhler Kamerakopf Ø 26 und 40 mm** zu nutzen. Sie wird zwischen Kamerakopf und Kamerastange bzw. Kamerakabel angebracht. Das Dimmen erfolgt über das Wöhler VIS 700 Videoinspektionssystem.

### 1.4 Entsorgung



Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Schadhafte Akkus gelten als Sondermüll und müssen zur Entsorgung in den vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.



### 1.5 Herstelleranschrift

**Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-96100  
E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

### 1.6 Wichtiger Hinweis



#### **ACHTUNG!**

Die Zusatzbeleuchtung ist nur wasserdicht nach IP 67, wenn sie wie im Folgenden beschrieben mit der Stange und dem Kamerakopf verbunden ist. Sie darf keinesfalls ohne Kamerakopf und Stange mit Wasser gereinigt werden.

## 2 Technische Daten



Beschreibung	Angabe
Anschluss	5 polige Steckverbindung
Beleuchtung	16 weiße LEDs
Dichtheitsklasse (nur mit angeschlossener Stange und angeschlossenen Kamerakopf)	wasserdicht nach IP 67
Ein-/Ausschalten	Über Kamerasystem Wöhler VIS 700
Stromversorgung	Über Kamerasystem Wöhler VIS 700

## 3 Montage der Zusatzbeleuchtung



Abb. 1: Zusatzbeleuchtung auf Kamerastange gesteckt



Abb. 2: Zusatzbeleuchtung komplett montiert

- Schrauben Sie den Kamerakopf von der Kamerastange ab.
- Stecken Sie den 5-poligen Stecker der Kamerastange oder des Kamerakabels in die Buchse der Wöhler Zusatzbeleuchtung.
- Drehen Sie das Gewindestück an der Kamerastange zum Verschließen nach rechts.
- Stecken Sie den Anschluss des Kamerakopfes auf den Stecker der Zusatzbeleuchtung und drehen Sie, bis die Pole einrasten.
- Drehen Sie das Gewindestück an der Kamerastange zum Verschließen nach rechts.

## 4 Einstellung der Beleuchtung

### 4.1 Systemvoraussetzungen der Kamera



Abb. 3: Infomenü mit SOM (Firmware der Kamera) und CAM (Version des Kamerakopfes)

### 4.2 Einstellung der Beleuchtung



Abb. 4: Menü bei eingeschalteter Zusatzbeleuchtung

Die Helligkeit der Zusatzbeleuchtung kann über die Kamera gesteuert werden.



#### HINWEIS!

Das Ein-/Ausschalten der Zusatzbeleuchtung ist bei einer älteren Version der Kamera oder des Kamerakopfes nicht möglich.

Die Firmware der Kamera muss Version 2.0.2 oder höher sein. Der Kamerakopf muss die Version 1.4.0 oder höher aufweisen. Die Versionen können im Infomenü eingesehen werden, siehe Bedienungsanleitung Wöhler VIS 700.

Arbeiten Sie mit einer älteren Kamera oder einem älteren Kamerakopf, ist die Zusatzbeleuchtung bei eingeschalteter Kamera dauerhaft eingeschaltet.

Beim Einschalten des Kamerasystems Wöhler VIS 700 ist die Zusatzbeleuchtung immer eingeschaltet und die Beleuchtung des Kamerakopfes auf höchster Stufe.

Über das Helligkeitsmenü der Kamera kann die Zusatzbeleuchtung ausgeschaltet werden. Die LEDs des Kamerakopfes können in 3 Beleuchtungsstufen gedimmt und anschließend ausgeschaltet werden.

- Rufen Sie über die Menütaste der Kamera das Kameramenü auf.



#### HINWEIS!

Bei montierter Zusatzbeleuchtung erscheint für das Helligkeitsmenü als oberster Menü-Icon eine Glühbirne anstelle der Sonne. Bei eingeschalteter Zusatzbeleuchtung erscheint neben der Glühbirne ein +.

- Tippen Sie auf den Glühbirne-Icon, um das Helligkeitsmenü auszuwählen.
- Regeln Sie die Helligkeit nun gewohnt über die Schiebeleiste oder den Joystick.

## 5 Garantie und Service

### 5.1 Garantie

Jede Zusatzbeleuchtung 26/40 wird im Werk in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle. Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf die Zusatzbeleuchtung zwölf Monate ab Verkaufsdatum.

Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Geräts im Reparaturfall werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

### 5.2 Service

Der SERVICE wird bei uns sehr groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken die Zusatzbeleuchtung zu uns, wir reparieren sie innerhalb weniger Tage und schicken sie Ihnen mit unserem Paketdienst zurück.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

## 6 Konformitätserklärung

Der Hersteller:

**WÖHLER Technik GmbH**

**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

erklärt, dass das Produkt:

**Produktname: Zusatzbeleuchtung 26/40**

den wesentlichen Schutzanforderungen entsprechen, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/53/EU) festgelegt sind.

Zur Beurteilung des Produkts hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen:

EN 55024

EN 55022 Klasse B



# Contents

EN

<b>1</b>	<b>General Information .....</b>	<b>10</b>
1.1	Operation Manual Information .....	10
1.2	Notes .....	10
1.3	Intended Use .....	10
1.4	Information on disposal.....	10
1.5	Manufacturer.....	11
1.6	Important Note.....	11
<b>2</b>	<b>Technical Data .....</b>	<b>12</b>
<b>3</b>	<b>Installing the Light Ring.....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Lighting Settings .....</b>	<b>13</b>
4.1	System requirements of the camera .....	13
4.2	Lighting Settings .....	13
<b>5</b>	<b>Warranty and Service .....</b>	<b>14</b>
5.1	Warranty .....	14
5.2	Service.....	14
<b>6</b>	<b>Declaration of conformity .....</b>	<b>15</b>

# 1 General Information

## 1.1 Operation Manual Information

This operation manual allows you to work safely with the Light Ring. Please keep this manual for your information.

The Light Ring should be employed by professionals for its intended use only.

Liability is void for any damages caused by not following this manual.

## 1.2 Notes



### CAUTION!

Highlights risks that can lead to damage occurring to the device.



### NOTE!

Highlights tips and other useful information.

## 1.3 Intended Use

The Light Ring is used for the illumination of a dark, dusty or sooted environment during the inspection with the camera system Wöhler VIS 700.

The Light Ring is used **with the detachable camera head Ø 26 or 40 mm**. It has to be installed between the camera head and rod or cable. It will be dimmed with the keys of the camera system.

## 1.4 Information on disposal



Electronic equipment does not belong into domestic waste, but must be disposed in accordance with the applicable statutory provisions.

You may hand in any defective batteries taken out of the unit to our company as well as to recycling places of public disposal systems or to selling points of new batteries or storage batteries.



**1.5 Manufacturer****Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-96100

E-Mail: [info@woehler.com](mailto:info@woehler.com)**EN****1.6 Important Note****ATTENTION!**

The Supplementary Light is only waterproof (IP 67) when the camera head and the rod are connected. Never clean the Supplementary Light with water, when the camera head and rod are not connected.

## 2 Technical Data



Description	Data
Connection	5-pole plug connection
Light	16 white LEDs
Waterproof (only with camera head and rod)	IP 67
Dim	Via video inspection system Wöhler VIS 700
Power Supply	Via video inspection system Wöhler VIS 700

## 3 Installing the Light Ring



*Fig. 5: Light Ring plugged on the rod*



*Fig. 6: Camera with light ring*

- Unscrew the camera head VIS 700 from the camera rod VIS 700.
- Plug the 5-pin plug of the camera rod into the socket of the Wöhler Light Ring.
- Turn the threaded piece of the camera rod to the right to lock it.
- Plug the camera head connector into the auxiliary lighting connector and rotate until the poles snap into place.
- Turn the threaded piece of the camera rod to the right to lock it.

## 4 Lighting Settings

### 4.1 System requirements of the camera



Fig. 7: Info menu with SOM (Firmware of the camera) and CAM (Version of the camera head)

### 4.2 Lighting Settings



Fig. 8: Camera menu when the light ring is switched on

The Light Ring can be controlled via the camera Wöhler VIS 700.



#### NOTE!

*It is not possible to control the Light Ring with an older Version of the camera or the camera head.*

The firmware of the camera must be 2.0.2 or higher. The version of the camera head must be 1.4.0 or higher. You can find the version number in the Info menu of the camera, see manual Wöhler VIS 700.

If you work with an older camera or camera head the the Light Ring will always be switched on when the camera ist switched on.

When the camera system is switched on, the light ring is switched on and the illumination of the camera head is at the highest level.

The Light Ring can be switched off via the brightness menu of the camera. The LEDs of the camera head can be dimmed in 3 levels and then switched off.

- Press the menu button of the camera to display the camera menu.



#### NOTE!

*If the light ring is installed, a light bulb will appear as the icon for the brightness menu instead of the sun. When the additional lighting is switched on, a + appears next to the light bulb.*

- Tap on the bulb icon to select the brightness menu.
- Adjust the brightness as usual using the slide bar or the joystick.

## **5 Warranty and Service**

### **5.1 Warranty**

Each Light Ring 26/40 will be tested in all functions and will leave our factory only after extensive quality control testing.

If used properly, the warranty period for the Light Ring 26/40 will be twelve month from the date of sale.

This warranty does not cover the freight and packing costs when the device is sent to the factory for repair.

Service by non authorized personnel or making modifications to the analyzer voids any warranty.

### **5.2 Service**

Wöhler has built our reputation on excellence in customer service. Therefore, of course, we are readily available to assist you after the warranty period ends.

- Send us the device and we will repair it and return it to you with our package service.
- Immediate help is provided by our technical staff over the telephone.

## 6 Declaration of conformity

**EN**

The manufacturer:

**Wöhler Technik GmbH**  
**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

Declares that the product:

### **Light Ring 26/40**

complies with the key safety requirements set down in the guidelines of the Council for the Harmonization of the Legal Requirements of the Member States in relation to the electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and low voltage (2014/35/EU).

The following standards were availed of to evaluate the product in respect of the electromagnetic compatibility:

EN 55024  
EN 55022 class B

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Informations Générales.....</b>	<b>17</b>
1.1	Utilisation conforme.....	17
1.2	Remarques.....	17
1.3	Utilisation conforme.....	17
1.4	Traitement des déchets.....	17
1.5	Fabricant .....	18
1.6	Note importante.....	18
<b>2</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>19</b>
<b>3</b>	<b>Montage de l'éclairage LED .....</b>	<b>19</b>
<b>4</b>	<b>Varier l'intensité de l'éclairage .....</b>	<b>20</b>
4.1	Systemvoraussetzungen der Kamera.....	20
4.2	Varier l'intensité de l'éclairage.....	20
<b>5</b>	<b>Garantie et service.....</b>	<b>21</b>
5.1	Garantie .....	21
5.2	Service .....	21
<b>6</b>	<b>Declaration de conformité.....</b>	<b>22</b>



# 1 Informations Générales

## 1.1 Utilisation conforme

L'éclairage LED est destiné à l'illumination d'un environnement sombre ou encrassé de suie pendant l'inspection avec la caméra Wöhler VIS. L'éclairage LED 26/40 s'utilise avec **la tête de caméra détachable Wöhler Ø 26 et 40 mm**. Il est installé entre la tête de caméra et le tige ou câble de caméra. Il est allumé et étendu avec les touches du système de caméra Wöhler VIS 700.

## 1.2 Remarques



### Attention !

Désigne des consignes signalant un danger dont la non-observation peut conduire à des dommages de l'appareil.



### INDICATION ! Information utile

## 1.3 Utilisation conforme

L'éclairage LED est destiné à l'illumination d'un environnement sombre ou encrassé de suie pendant l'inspection avec la caméra Wöhler VIS 700. L'éclairage LED 26/40 s'utilise avec **la tête de caméra détachable Wöhler Ø 26 et 40 mm**. Il est installé entre la tête de caméra et le tige ou câble de caméra. Il est allumé et étendu avec les touches du système de caméra Wöhler VIS.

## 1.4 Traitement des déchets



Les composants électroniques ne sont pas des déchets domestiques. Ils doivent être éliminés en respectant la législation en vigueur.

Les batteries défectueuses, une fois retirées de l'appareil peuvent être déposées dans un centre de recyclage des déchets publics, un point de vente ou de stockage de batteries.

**1.5 Fabricant**

**Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-96100

E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

**1.6 Note importante**



**ATTENTION!**

L'éclairage LED est seulement étanche (IP 67) avec la tête de caméra et la tige connectées. Il ne faut pas nettoyer l'éclairage avec de l'eau quand la tête de caméra et la tige ne sont pas connectées.

## 2 Données techniques



Désignation	Valeurs
Raccord	accouplement 5 pôles pour reccordement à la tête et au câble/à la tige
Eclairage	18 LEDs blanches
Étanchéité (seulement avec tête de caméra et tige connectées)	IP 67
varier l'intensité de l'éclairage	Par système d'inspection vidéo Wöhler VIS 700
Alimentation en électricité	Par système d'inspection vidéo Wöhler VIS 700

## 3 Montage de l'éclairage LED



Fig. 9: Éclairage LED inséré sur le jonc de poussée de la caméra

- Enlevez la tête de la caméra du jonc ou du câble de poussée en la dévissant.
- Insérez le connecteur à cinq pôles du jonc de la caméra ou du câble de caméra dans la douille de l'éclairage supplémentaire Wöhler.
- Tournez vers la droite la pièce fileté sur le jonc de poussée pour fermer.



Fig. 10: Éclairage supplémentaire complètement monté

- Insérez le raccordement de la tête de caméra sur la fiche de l'éclairage supplémentaire et tournez jusqu'à ce que les pôles encliquètent.
- Tournez vers la droite la pièce fileté sur le jonc de poussée pour fermer.

## 4 Variation de l'intensité de l'éclairage

### 4.1 Systemvoraussetzungen der Kamera



Fig. 11: Menu d'informations avec SOM (micro logiciel de la caméra) et CAM (version de la tête de caméra)

### 4.2 Variation de l'intensité de l'éclairage



Fig. 12: Menu quand l'éclairage LED est allumé

L'éclairage LED peut être allumé et éteint à partir de la caméra.



**A NOTER !**

*Le réglage de l'intensité de l'éclairage LED n'est pas possible si vous travaillez avec une ancienne version de la caméra ou une ancienne version de la tête de caméra.*

Le logiciel de la caméra Wöhler VIS 700 doit être la version 2.02 ou plus élevée. La tête de caméra doit être de la version 1.4.0 ou plus élevée. Les versions sont indiquées dans le menu info de la caméra, voir manuel Wöhler VIS 700.

Si vous utilisez une caméra plus ancienne ou une tête de caméra plus ancienne, l'éclairage supplémentaire est allumé permanentement quand la caméra est en marche.

Quand le système de caméra est allumé, l'éclairage LED est allumé et l'éclairage de la tête de caméra est au plus haut niveau.

L'éclairage LED peut être éteint à partir du menu « luminosité » de la caméra. L'intensité des LED de la tête de caméra peut être variée selon trois niveaux de luminosité. Ensuite elles peuvent être éteintes.

- Appelez le menu caméra à partir de la touche menu



**A NOTER !**

*Quand l'éclairage supplémentaire est allumé, une ampoule est affichée comme icône supérieure dans le menu luminosité à la place du soleil. Si l'éclairage supplémentaire est allumé, un + est affiché à côté de l'ampoule.*

- Tapez sur l'icône ampoule pour sélectionner le menu luminosité
- Réglez la luminosité en utilisant la barre cou-

lissante ou le Joystick.

## 5 Garantie et service

### 5.1 Garantie

Chaque Eclairage LED a été testé dans tous ses fonctions et ne quitte notre usine qu'après avoir été soumis à un contrôle de qualité approfondi.

La période de garantie du système d'inspection vidéo Wöhler VIS 700 est de douze mois à compter de la date d'achat, à l'exception du dôme en plastique et de la carte mémoire du Wöhler VIS 700.

En cas de réparation, les frais de port et d'emballage de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie s'arrête lorsque des réparations et modifications ont été effectuées par un personnel non autorisé.

### 5.2 Service

Pour nous, le SERVICE joue un rôle très important dans nos rapports avec nos clients. Voilà pourquoi nous sommes toujours à votre disposition même après l'expiration de la période de garantie.

- Si vous nous envoyez l'appareil, il vous sera renvoyé par notre service d'expédition après réparation en quelques jours seulement.
- Vous pouvez solliciter l'aide directe de nos ingénieurs par téléphone.

## 6 Déclaration de conformité

Le fabricant:

**WÖHLER Technik GmbH**

**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

déclare que le produit suivant:

**Wöhler Éclairage LED 26/40**

est conforme aux exigences de protection essentielles fixées dans les directives du Conseil portant sur l'alignement des prescriptions juridiques, dans les Etats membres, sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) et sur la basse tension (2014/35/EU).

Pour juger de la compatibilité électromagnétique du produit, il a été fait appel aux normes suivantes:

EN 55024

EN 55022 classe B

# Inhoud

NL

<b>1</b>	<b>Allgemeen.....</b>	<b>24</b>
1.1	Gebruik volgens de voorschriften .....	24
1.2	Adres .....	24
1.3	Wenken .....	24
1.4	Verwijdering .....	24
1.5	Adres van de producent.....	25
1.6	Belangrijke opmerking .....	25
<b>2</b>	<b>Technische Gegevens.....</b>	<b>25</b>
<b>3</b>	<b>Montage van de extra verlichting.....</b>	<b>26</b>
<b>4</b>	<b>Dimmen van de LED's .....</b>	<b>27</b>
4.1	Systemvoraussetzungen der Kamera .....	27
4.2	Dimmen .....	27
<b>5</b>	<b>Garantie en Service .....</b>	<b>28</b>
5.1	Garantie .....	28
5.2	Dienst .....	28
<b>6</b>	<b>Conformiteitsverklaring .....</b>	<b>29</b>

# 1 Algemeen

## 1.1 Gebruik volgens de voorschriften

De extra verlichting wordt gebruikt voor het verlichten van een donkere, stoffige of door roet vervuilde omgeving tijdens de inspectie met het camerasysteem Wöhler VIS 700.

De extra verlichting 26/40 is met de **plugbare Wöhler camerakop Ø 26 en 40 mm** te gebruiken. Ze wordt tussen camerakop en camerastang resp. camerakabel aangebracht. De bediening vindt plaats via het Wöhler VIS video-inspectiesysteem.

Montage van de extra verlichting is ook in combinatie met de andere accessoires voor de Wöhler VIS mogelijk.

## 1.2 Adres

### Wöhler Technik GmbH

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-250  
E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

## 1.3 Wenken



### PAS OP!

De verlichtingsring is waterdicht conform IP 67, zodra deze, als volgt omschreven, is verbonden met de camera duwstang en de camerakop. De losse verlichtingsring mag niet met water gereinigd worden.

## 1.4 Verwijdering



Elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moeten volgens de geldende milieuvoorschriften worden verwijderd.

Beschadigde accu's gelden als speciaal afval en moeten voor verwijdering op de daarvoor bestemde verzamelpunten worden afgegeven.



## 1.5 Adres van de producent

**Wöhler Technik GmbH**  
 Wöhler-Platz 1  
 33181 Bad Wünnenberg  
 tel.: +49 2953 73-100  
 fax: +49 2953 73-96100  
 e-mail: info@woehler.de

## 1.6 Belangrijke opmerking



### **PAS OP!**

De extra verlichting is alleen waterdicht tot IP 67 als deze is aangesloten op de stang en de camerakop zoals hieronder beschreven. Het mag nooit worden gereinigd met water zonder camera-kop en -stang.

## 2 Technische Gegevens



Beschrijving	Opgave
Aansluitingen	5-Polige steckverbinding zu Kamerakopf/-stange Wöhler VIS
Verlichting	16 witte LEDs
Dichtheidsklasse (zodra de verlichtingsring is verbonden met de camera duwstang en de camerakop)	IP 67
Dimmen van de LED's	Via video-inspectiesysteem Wöhler VIS 700
Stroomvoorziening	Via video-inspectiesysteem Wöhler VIS 700

### 3 Montage van de extra verlichting



*Afb. 13: extra verlichting op camerastang gestoken*



*Afb. 14: extra verlichting compleet gemonteerd*

- Schroef de camerakop van de camerastang af.
- Steek de 5-polige stekker van de camerastang of de camerakabe in het contact van de Wöhler extra verlichting.
- Draai het schroefdraadstuk op de camerastang naar rechts om te sluiten
- Steek de aansluiting van de camerakop op de stekker van de extra verlichting en draai, tot de polen inklikken.
- Draai het schroefdraadstuk op de camerastang naar rechts om te sluiten

## 4 Dimmen van de LED's

### 4.1 Systemvoraussetzungen der Kamera



Afb. 15: Infomenu met SOM (firmware van de camera) en CAM (versie van de camerakop)

### 4.2 Dimmen



Afb. 16: Menu bij ingeschakelde extra verlichting

De helderheid van de extra verlichting kan via de camera gestuurd worden.



#### AANWIJZING!

*Dimmen van de extra verlichting is niet mogelijk, wanneer u met een oudere versie van de camera of van de camerakop werkt.*

De firmware van de camera moet versie 2.0.2 of hoger zijn. De camerakop moet versie 1.4.0 of hoger laten zien. De versies kunnen in het infomenu worden ingezien.

Als u werkt met een oudere camera of een oudere camerakop is de extra verlichting bij ingeschakelde camera permanent ingeschakeld.

Bij het inschakelen van het camerasysteem is de extra verlichting ingeschakeld en de verlichting van de camerakop in de hoogste stand.

Via het helderheidsmenu van de camera kan de extra verlichting worden uitgeschakeld. De LED's van de camerakop kunnen in 3 verlichtingstrappen worden gedimd en daarna uitgeschakeld.

- Roep via de menu-toets het cameramenu op.



#### AANWIJZING!

*Bij gemonteerde extra verlichting verschijnt er voor het helderheidsmenu als bovenste menu-icoon een gloeipeertje in plaats van de zon. Bij ingeschakelde extra verlichting verschijnt er naast het gloeipeertje een +.*

- Tik op de gloeipeericoon, om het helderheidsmenu te kiezen.
- Regel de helderheid nu zoals u gewend bent via de schuifbalk of de joystick.

## **5 Garantie en Service**

### **5.1 Garantie**

Ieder Wöhler extra verlichting 26/40 wordt op de fabriek in alle functies getest en verlaat onze fabriek pas na een uitvoerige kwaliteitscontrole.

Bij deskundig gebruik bedraagt de garantieperiode voor het extra verlichting 26/40 twaalf maanden vanaf de datum van verkoop, uitgezonderd zijn de kunststofkoepel en de geheugenkaart van de Wöhler VIS 700.

De kosten voor het transport en de verpakking van het apparaat in geval van reparatie vallen niet onder de dekking van deze garantie.

Deze garantie vervalt wanneer reparaties en modificaties door een derde, niet gemachtigde dienst aan het apparaat zijn verricht.

### **5.2 Dienst**

SERVICE is in onze ogen zeer belangrijk. Daarom zijn wij vanzelfsprekend ook na de garantieperiode tot uw dienst.

- U stuurt de videoinspectiecamera naar ons op, wij repareren hem binnen enkele dagen en sturen hem u met onze pakketdienst retour.
- Onmiddellijke hulp krijgt u van onze technici aan de telefoon.

## 6 Conformiteitsverklaring

NL

Der Hersteller:

**WÖHLER Technik GmbH**

**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

verklaart, dat het product::

**Extra verlichting steekbaar 26/40**

voldoet aan de essentiële veiligheidseisen, die in de richtlijnen van de raad voor harmonisatie van de wetsvoorschriften van de lidstaten voor de elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) zijn vastgelegd.

Voor de beoordeling van het product ten aanzien van de elektromagnetische compatibiliteit zijn de volgende normen in aanmerking genomen:

EN 55024

EN 55022 Klasse B

**Points of sale and service**

**Germany**

**Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-96100  
info@woehler.de  
www.woehler.de

**Wöhler West**

Castroper Str. 105  
44791 Bochum  
Tel.: +49 234 516993-0  
Fax: +49 234 516993-99  
west@woehler.de

**Wöhler Süd**

Gneisenastr.12  
80992 München  
Tel.: +49 89 1589223-0  
Fax: +49 89 1589223-99  
sued@woehler.de

---

**USA**

Wohler USA Inc.  
5 Hutchinson Drive  
Danvers, MA 01923  
Tel.: +1 978 750 9876  
Fax.: +1 978 750 9799  
www.woehlerusa.com

---

**Czech Republic**

Wöhler Bohemia s.r.o.  
Za Naspem 1993  
393 01 Pelhrimov  
Tel.: +420 565 323 076  
Fax: +420 565 323 078  
info@woehler.cz

**Italy**

Wöhler Italia srl  
Via Coraine 21  
37010 Costermano VR  
Tel. +39 045 6200080  
Fax. +39 045 6201508  
www.woehler.it

**France**

Wöhler France SARL  
31 Bis Rue Georges Ohnet  
31200 Toulouse  
Tel.: +33 5 61 52 40 39  
Fax: +33 5 62 27 11 31  
info@woehler.fr  
www.woehler.fr

**Austria**

Wöhler GmbH  
Heinrich-Schneidmadl-Str. 15  
3100 St. Pölten  
Tel.: +43 2742 90855-11  
Fax: +43 2742 90855-22  
info@woehler.de

**Your contact:**